

Функциональная грамотность на чувашском языке у учащихся 3 – 11 классов (по итогам Большой Всероссийской Олимпиады школьников «Радиус»)

Большая Всероссийская Олимпиада школьников «Радиус» проводится с 2007 года по инициативе НИИ педагогики и психологии. В этом году секция «Чувашский язык» работала 1 – 7 февраля. Тестовые вопросы и творческие задания распределены с таким расчетом, чтобы более объективно и наиболее полно оценить функциональную грамотность учащихся по ряду параметров. К этим параметрам относятся: широта мировоззрения, понимание вопросов чувашского языка и письменности, осведомленность учащихся в историко-культурных сведениях, связанных с чувашским языком. Немаловажное значение имеют для носителя языка в дву- и полиязычных условиях и такие вопросы, как: богатство словарного запаса, чувство комфортности в стилистическом и лексико-грамматическом пространстве, знание грамматических норм и навыки употребления в речи орфографических и пунктуационных правил.

В качестве мониторингового материала были предложены загадки. Первые три («Ирпе таватӑ уран, кӑнтӑрла икӗ уран, кӑспа таватӑ уран».- 3 класс; «Урлӑ ура утаман». – 6 класс; «Икӗ вӗслӗ, икӗ ункӑ, варринче – пӑта».- 7 класс. Отгадки: человек; медведь; ножницы) трудностей для учащихся не представляли, с ними справились все. «Хӗрлӗ хӗр пӗлӗт тӑрӑх сӳрет» («Красна девица по небу ходит») не отгадали 3 (вместо отгадки хӗвел («солнце») они все написали уйӑх («луна»).

В качестве инструкции для работы с пословицами и поговорками было предложено задание вставить пропущенное слово. С этими образцами справились все: «Улми (йывӑҫсинчен) аякка ўкмест» («Яблоко (от яблони) не далеко падает»). – 3 класс; «Паян тумалли ёҫе (ырана) ан хӑвар» («Не оставляй (на завтра) то, что можно сделать сегодня»). – 4 класс; «Маччана сурса (вырт)» («Лежать поплеывая на потолок»). – 5 класс; «Уй пек асли, (вӑрман) пек пуянни сук» («Нет величественнее поля, богаче (леса)»). – 7 класс; «(Сынни) мӗнле, ёҫӗ ҫапла» («Каков (человек), такова работа»). – 10 класс.

С заданием заполнить пропуски в предложениях аффиксами положительного и отрицательного форм настоящего времени и перевести эти предложения с чувашского на русский язык (8 класс) справились все участники.

В 6 классе поговорка «Усал (хыпар) утпа сӳрет» («Дурная (весь) передвигается на коне») вместо недостающего слова (помечено в скобке) 2 вставили «хӗр арӑм» («женщина»).

В 8 классе нужно было в 3-х предложениях-поговорках подобрать единственное слово для подстановки: «йытӑ» («собака»). 2 – просто-напросто пропустили это задание.

«Сын (япалине) ан хапсӑн» («Не зарись на чужую (вещь)» – правильный ответ на задание в 9 классе. Некоторые участники написали: «Не зарись на чужой чемодан».

Верный ответ на задание в 10-11 классах – «Асти мӑнле, ёсӑ ҫапла» («Каков мастер, такова работа»). Несколько ответов было: «Хуҫи мӑнле, ёсӑ ҫапла» («Каков хозяин, такова работа») ; «Сынни мӑнле, ёсӑ ҫапла» («Каков человек, такова работа»).

На следующие задания с фразеологизмами ошибок в понимании значений нет: «Хайне мӑнна хурать» тесе кам ҫинчен калаҫсӑ?» («Кого называют человеком, ставящим себя высоко?»). – 4 класс; «Тӱр пилӑк» тесе мӑнле ҫынна калаҫсӑ? (Какого человека называют «прямая поясница?»). – 7 класс; «Ылтӑн алӑллӑ» тесе мӑнле ҫынна калаҫсӑ?» («Какого человека называют «золоторукий?»). – 9 класс; «Хурапа шурра курнӑ ҫын» мӑнлескер вӑл?» («Какой он человек, «видавший и черное и белое?»). – 10 класс.

Допущены ошибки в раскрытии значений фразеологизма в 5 («Кам пирки «тӑм пӑшал» тесӑ?» («Про кого говорят «глиняное ружье?») и 6 («Пӑр чӑлхе тупрӑс тесе камсем ҫинчен калаҫсӑ?» («Про кого говорят «нашли общий язык?») классах.

Ошибочные ответы в 5 классе («Пеме пӑлменскер пирки». («Про не умеющего стрелять») были у 2. Некоторыми участниками это задание пропущено.

Ошибочные ответы в 6 классе («Чӑвашла та, вырӑсла та калаҫма пӑлекенсем ҫинчен». («Про тех, кто умеет разговаривать и на чувашском, и на русском») были обнаружены у части участников.

О владении графическими основами чувашского языка. С заданием на перестановку слов в алфавитном порядке в 3 классе справились все. К сожалению, это задание явилось не под силу для многих учащихся 5 класса. Здесь были предъявлены слова на один звук (л). Для алфавитного порядка требовалось сортировать звуки и буквы последовательно слагая и вычитая их и одновременно держа в уме 7 слов и все звуки в этих словах. Видимо, алфавит учащимися усвоен слабо. Так же можно полагать, что уровень оперативной памяти у части участников олимпиады низкая.

Определенную трудность представляло для четвероклассников 5(выбор из предъявленных твердых, мягких и смешанного слова последнего) задания. Трое не верно указали слово «тӑван» (твердое слово, ибо все звуки твердые или заднеязычные), а двое к верно подобранному слову (асанне) приводят еще и «тӑван».

Трое девятиклассников не смогли определить неподчиненное закону сингармонизма слово).

Грамматика и орфография. Трудности не представляло для участников задание на восстановление деформированного предложения. С 1 и 6 заданием соответственно для 3 и 4 класса справились все.

Все третьеклассники справились с заданиями на определение слов с лишним мягким знаком (4 задание), нахождение слова с ошибкой с удвоением согласного (7 задание). Никакой трудности не представляло для пятиклассников задание с определением правильного варианта склонения заимствованных из русского языка существительных в родительном падеже (4 задание). Без труда определились с верным написанием аффикса 3 лица множественного числа повелительного наклонения – чч, когда этот звук смягчает последующий гласный, а на письме твердость-мягкость аффикса подчиняется твердости-мягкости корня; в твердых словах пишется сочетание сы, чы (3 задание).

Все семиклассники верно определили группу словосочетаний без ошибок, когда в сочетаниях при выражении множественности предмета зависимой частью в главной части употребляется существительное в единственном числе (9 задание). Легко справились восьмиклассники с 4 заданием: подстановка вместо пропусков в тексте стихотворения аффиксов настоящего времени глагола и лица (-ащё (-ещё)). Не представляет трудности для десятиклассников парадигма склонения существительных в форме принадлежности (9 задание).

Определенную трудность для четвероклассников представляло 4 задание: «В каком слове нужен мягкий знак»? (В словах с сочетаниями лч и нч и рядом с мягкими гласными в чувашских словах мягкий знак не ставится, но это правило не распространяется на заимствованные из русского языка слова). В этом задании таким словом является слово «шинельё». Некоторые выбрали по ошибке слово «пӑнчӑ».

Для части пятиклассников оказалось не под силу 9 задание: «Хӑш сӑмахсене тӑрӑс мар сырӑн?» («Какие слова написаны неправильно»? (В третьей группе слова написаны неправильно: хӑвель (в словах рядом с мягкими гласными мягкий знак не пишется); кӑльча (в сочетании лч мягкий не ставят); вутчул (в этом сложном слове притяжательный аффикс 3 лица трансформировался в Ъ – вут чулӑ – вутчуль). Пятеро пропустили это задание. Четверо добавили к верному ответу еще и слова из первой группы: шалча, калча, панча. Трое выбирали по одному или два слова из всех групп. Некоторые выбрали слова из первой группы.

В определении прилагательного в сильной степени затруднились участники из шестого класса (4 задание) (в образцах приводится прилагательное в сильной степени сап-сарӑ. Оно пишется через дефис. В этом же ряду есть другое существительное (парное) через дефис: им-сам. Видимо это обстоятельство послужило причиной замешательства части участников в определении точного ответа, которые растерялись в ряду

существительных и прилагательных). Двое выбрали вариант А: им-сам. Один участник выбрал неверный вариант склонения заимствованных из русского языка существительных в родительном падеже (8 задание).

Для некоторых участников из 8 класса 2 задание («Хайш ушкяйра йанайш сырнай самах пур?») («В какой группе есть неправильно написанное слово?») оказалось не под силу. Вместо верного ответа А они выбрали ответы либо А, либо Б. (Неправильно написанное слово вкралось в ответ А: сложные слова пишутся слитно: литпёрлешу).

9 задание для 8 класса: «Паллай тунай самахсем мёнле пуплев пайё пулащё?») («К какой части речи принадлежат помеченные слова?») Помеченные слова – причастия долженствования – даны в составе стихотворной строфы (тумалла). По мнению некоторых эти слова деепричастия, некоторые отнесли их ошибочно к инфинитиву, а трое участников отослали к будущему причастию.

Похожее задание (5 задание) для 9 класса: «Палартнай самах хайш пуплев пайё пулатъ?») («Какой частью речи является помеченное слово?») Верный ответ: татък (частица). Часть учащихся выбрала ответ А (союз), а часть - ответ Б (наречие).

Неверно ответили девятиклассники на 6 вопрос: «Предложенири запятой мёнле пунктуаци правилине пяханса лартнай?») («Какому пунктуационному правилу подчиняется запятая в этом предложении?») Правило простое: части сложносочиненного предложения отделяются запятыми (ответ В). С заданием не справились четверо участников.

Неподъемным оказалось задание на нахождение правильно употребленной формы принадлежности для 10-11 классов (5 задание). Верный ответ Б («Манан аннемпе калащать»). Шесть участников с данным заданием не справились.

Лексика и стилистика. Сравнительно легкими оказались 6 («Ытлашши самахё хайшё?») («Какое слово лишнее?») и 8 задание («Путмар» мён япала?») для 3, 1 («Хайш самахё ытлашши?») («Которое слово лишнее?») и 2 («Хайш самахё глагол мар?») («Какое слово не является глаголом?») для 4, 8 («Хёрачасемпе арсын ачасен ячёсене ушкяйласа сыр»). («Сгруппируй имена девочек и мальчиков и напиши») задания для 5 классов.

1 участник из 7 класса не знаком со словом, обозначающим расстояние (хайлащ), по мнению одного это должно быть «кёрепенкке» («фунт»). Значения слов «омоним» и «этноним» путает один участник.

В 9 классе не смогли определиться с диалектизмами до конца (9 задание) 6 учащихся, они путают диалектные слова с литературными.

8 задание для 10-11 класса; «Сак сыпак умне тивёщлисене кёртсе лартса 5 щёнё самах ту: - ём». («Вставляя перед этим слогом соответствующие, составь

5 новых слов: - ём»). 9 участников использовало данный слог не как словообразующий, а как формообразующий аффикс.

Переводные задания. Перевод – хороший прием по выявлению репродуктивно-продуктивного уровня владения языком. Перевод высокотворческая работа. Все пятиклассники очень неплохо перевели сравнительно нетрудный текст «Маленькая хозяйка», содержание усвоено ими хорошо. Но при этом письменная грамотность оставляет желать лучшего. Мало безупречно грамотно составленных текстов, отличающихся аккуратностью и прилежностью. Орфографические, пунктуационные, грамматические ошибки встречаются почти в каждом ответе.

Вероятно, из-за малоупотребительности затруднились восьмиклассники в разыскании заимствованного из русского языка слова «кёлет» в ряду других (3 задание). По мнению некоторых это слово «сысна». Думают на русском в построении чувашской речи девятиклассники. Вот как перевела выражение «играю на гармошке» часть участников – *купăсна калатăп*. Есть среди ошибок и такие выражения: *купăс çинче вылятăп*, *купăсна вылятăп*.

Многие участники из 10-11 классов без всякого изменения списали отрывок из «Завещания чувашскому народу» Ивана Яковлевича Яковлева. При том некоторые оставили орфографию 20-х годов прошлого столетия. Встречаются грубейшие недочеты. Например, «Упрăр тата юратăр ырă та асла вырăс халăхне». В оригинале: «Чтите и любите великий, добрый и умный русский народ». Участник пишет: «Йывăр пулнă пурнăç ку халăхн, нумай хуйхă курнă вăл хайён вăрам кун-çулёнче». Оригинал: «Трудна была жизнь этого народа, много горестей и несчастий встретил он на своем долгом и скорбном пути». Дальше: «Юратăр ана, унпа пёрле пулма тăрăшăр». («Любите его и сближайтесь с ним»). Не трудно заметить, что автор стремилась к подстрочному дословному переводу оригинала. При том некоторые слова переведены неточно (чтите – сума савăр, хисеплёр) или пропущены (великий – асла). «Много горестей и несчастий» автор переводит одним словом «хуйхă» - горе, «призвание» ошибочно перевела словом «чыс» - тайн, чун туртни. «Сближайтесь» - более всего подходит слово «сывăхланăр».

Необходимо отметить, что перевод требует высокого уровня творчества. Один и тот же текст у нескольких авторов может быть различным. Главное: передать содержание текста на переводимом языке по возможности близко к оригиналу. И проанализированная работа в основном точно передает содержание.

Работа с текстом. Связная речь. В 10 задании третьеклассникам было предложено ответить на вопросы по тексту «Пусть Тоня» («Тоня забияка»). Первый вопрос требует рассуждения. Второй и третий вопросы – грамматические. Следующее задание – изложение содержания текста своими словами. Следует отметить, что все участники неплохо справились с этими

заданиями. Бросается в глаза неспособность оторваться от порядка слов в предложениях оригинала. Своих слов сравнительно маловато. Некоторые излагают содержание текста кратко или же довольствуются изложением основной мысли одним предложением: «Ытгисене күрентерекене, усал ёс тавакана пуштах теҕҕё». Участница уловила дидактическую направленность: «Текстра эфир пуштах Тоня ҕинчен вулатпәр. Вәл пурне те күрентерет. Юлашкинчен аһа ҕапҕақан хәрача теме пусланә. Ку ёнтё япәх ен. Ун пек нихәҕан та пулмалла мар». Одна участница грубо исказила идейную направленность: «Тоньаһа ку килёшмен, вәл аһа тёксе яһә. Арҕын ача уншән та макәрма пусланә».

В 4 классе работали над текстом «Катаччи чупни» («Катание на санках»). (Ответы на вопросы по тексту(10 задание) и изложение содержания текста своими словами (11 задание). На 1, 2, 4 вопросы можно было ответить одним предложением. 3 вопрос требует рассуждения («Эскам ҕунана мён пирки туртайман?»). – «Ғуна йытәшән ытла та йывәр пулнә, ҕавәнпа та вәл аһа туртайман». Многие ответили вкратце, одним предложением: «Мёншён тесен ҕуна йывәр пулнә». Некоторые допускают фактические ошибки: «Ванюкпа Эскам ҕуна күлсе катаччи чупаҕҕё»; «Пёррехинче Ванюк юлташёсене катаччи чуптарчё»; «Ванюк Эскампа япәх вылять» (Надежда С.). Встречаются речевые и логические недочеты: «Ванюк Эскампа катаччи вылять» (Дарья Ф.), «Пёррехинче Ванюк хәйён тусёсене катаччи чуптарма шутлать. Ғуна йывәр пулнә. Эскам юлашкинчен тарать» (Кира И.).

В 5 классе отвечали на вопросы по тексту «Чёкеҕ курәкё» («Подорожник»). Вопросы рассудительные: «мёнле?», «мёншён?» К сожалению, участники не смогли оторваться от текста. Многие списали без изменения соответствующие предложения. Эти участники не отвечали на 10, 11, 12 вопросы: Дарья А., Диана А., Марина М., Юлия Ф. 11 вопрос для 5 класса: «Калавра ытлашши предложенисем хәшёсем?» («Какие предложения в тексте лишние?») Понимание связи темы и содержания, связности и цельности выражаемого не обнаружили, помечая все лишние предложения следующие участники: Карина Г., Анастасия Я., Дмитрий А., Анастасия С., Вефиль Т., Екатерина С., Никита Ф., Анастасия И., Мария Р., Даниил А., Артем Е., Ангелина А., Анна А.

12 заданием в этом классе работали над завершением рассказа по началу. К сожалению, многие разыскали оригинал и списали без всякого изменения. При списывании допустили ряд ошибок (пропуски букв, надстрочных знаков и пунктограмм). В то же время почти все непременно выводят в конце нравственную суть произведения в пословице, например: «Ахальтен каламан ҕав суяпа инҕе каяймән тесе» («Недаром говорят, что ложью далеко не уедешь») или же: «Пёрре суятән, тепре суятән, виҕҕёмёшёнче ларса макәратән» («Однажды соврешь, другой раз соврешь, в третий раз сядешь и заплачешь»).

В 6 классе 10 заданием было: «Тивёслё çёре чарăну паллисем лартса текста юса». («Исправь деформированный текст, расставляя знаки препинания»). Все участники справились с данным заданием. Легко справились шестиклассники и следующим 11 заданием («Пушă вырăнсене предложенисене сыхăнтармалли сăмахсемпе тултар»). («Вместо пропусков ставь слова-скрепы для связи предложений»).

Легкими оказались 10 («Пăтраштарнă предложенисенчен сыхăнуллă текст йёркеле»). («Составь связный текст из перемешанных предложений») 11 задания («Паллă тунă сăмахсене урăххисемпе улăштарса текста илемлет»). («Совершенствуй текст заменяя помеченные слова другими») для 7 класса. Все отвечавшие легко справились с ними.

Сравнительно легким оказалось 10 задание и для 8 класса («Сăмахсенчен предложенисем йёркеле те вёсене «Йăмра» сыхăнуллă текста пёрлештер. («Из набора слов выдели предложения и составь с ними связный текст под названием «Ветла»»).

11 задание для 9 класса: «Çак текст содержанине чăвашла сырса кăтарт». («Изложи содержание этого текста на чувашском языке»). Текст: «Ûхё-Филин». Задание репродуктивно-продуктивного характера. В чувашском изложении требуется показать умение выражать мысли грамматически правильно и логически грамотно. К сожалению, навыки связной речи в этом классе оказались не на высоте. Вот какие ошибки и недочеты выявлены нами: «Питё хăрушă саспа ўхлет тата». «Вăрманçă ўхёне кураймасăр персе пăрахма шутлать». «Унта пёр пўрт кирпёч йăваланать» («йăваланать» не уместное слово, оно имеет значение «переворачиваться с одного бока на дугой»). «Тепёр кётесре ўхё çуначёсемпе вёссе хăпарас пек хускалса тăрать» («В другом углу стоит филин будто вот-вот взлетит». – Здесь о взлете и речи быть не может, ибо птица насмерть перепугана). «Кăмака мăрйи пўрт виттипе маччана çемёрсе урайне ўкрё» («ўкрё» не подходит по стилю). «Вăрманçă тёллерё те пашалан икё кёпçипе пёр харăс печё» (верно: «кёпçинчен»). «(Ûхё) куç хёсмесёр пăхать» (стилистически не удачное выражение). «Кăмака мăрйи пўрт маччине ўксе çемёрнё» (стилистически не удачное выражение). «Тепёр кётессинче ўхё чёррипех утса сўренё («В другом углу прохаживался филин жив-живехенек».- После того, как перепугаешься, о спокойном прохаживании не может быть речи). «Чёрё чёрчуна хăваласа яраймăн.» («Живого животного не прогонишь»). Стили-фактические погрешности встечаются и в других работах: «Арăмё кётесе пытанса ларнă, тепёр кётесре ўхё сўлте .» («Жена спряталась в углу, в другом углу наверху сидит филин»); «Ку пулам хысçан ўхё вăрманçă патёнче пуранма тытанать.» («После этого явления филин стал жить у лесника»); «Сёрле икё кёпселлё пашалтан персе кăмака труби маччана çемёрсе урайне анса ўкрё.» («Ночью после выстрела из двухствольного ружья печная труба проломив потолок упала на пол»; «Ûхё тепёр кётесре тăрать.» («Филин стоит в другом углу»); «Пашалпа икё хут персе ячё» («Ружьем выстрелил два

раза»); «Ўхё хайён юррине пуслать» («Филин начинает свою песню»); «Тек хайне лартър» («Пусть себе сидит». - Предложение написано по-русски).

Сравнительно легким оказалось 11 задание для 10-11 классов. («Сиктерсе хаварнисем вырәнне предложенисене сыхантаракан сәмахсем ларт»). («Вместо пропусков вставь слова-скрепы для связи предложений»). Участники легко справились с ним.

Создание собственного текста. Третьеклассники писали рассказ «Манән тус». («Мой друг») (12 задание). Из 25 написавших 14 наиболее полно раскрыли тему. Наиболее характерные ошибки. При построении чувашской речи над детьми довлеет привычка думать на русском: «Ана 9 сул», «...кусёсем кавак, сусёсем сарә тёслё», «питё хытә юрататәп». «Вәл виçсёмёш класра, сирёммёш шкулта вёренет» (вначале нужно называть предмет, затем его часть), «Женя Шупашкарта виçсёмёш класра вёренет» (не соблюдена иерархия частей и предметов. Пропущена название школы). «Настя шанчәклә тус» («Настя надежный товарищ»), - завершает рассказ Мария З., а в рассказе нет ни слова об этом. Виктория С. пишет резюме: «Манән тус пур. Вәл Яна ятлә. Манән тус тирпейлө, ёсчен, ыра, хаваслә хёр ача. Вәл мухтанчәк мар». («У меня есть подруга. Ее зовут Яна. Моя подруга аккуратная, работающая, добрая, веселая девочка. Она не хвастливая»).

Наиболее отвечающими требованиям связности и цельности передаваемого содержания и графического оформления на письме являются тексты следующих авторов: Сыбатова Валерия, Леонтьева Ольга, Ефимов Егор, Ротманова Тамара (СОШ № 49), Капитонова Татьяна, Яковлев Олег (СОШ № 20), Семенова Камилла (СОШ № 29), Андреев Дмитрий (СОШ № 1 с. Бишбуляк), Иливанова Ксения (СОШ № 27).

12 заданием в 4 классе было предложено написание рассказа «Эпё кушакпа (йытәпа сәпла вылятәп». («Как я играю с кошкой (собакой)»). Из 32 написавших наиболее полно раскрыли тему: 13. Наиболее типичные ошибки: «Вәл мечёкпе выляма юратать, мечёк хыссян чупма юратать» (в первой половине предложения мысль завершена, во второй половине уточнена, Это получилось оттого, что работа написана без черновика, и мысль не до конца сформулирована в памяти. Чувствуется, что нужно больше работать над совершенствованием глубины упреждающего синтеза).

Бросается в глаза употребление в прямой речи типографских знаков для обозначения начала и конца прямой речи вместо кавычки. Также в школе практикуется заключение в скобки ошибочно написанного: вроде бы и не ошибка вовсе!)

«Унән сәмё сәмламас тата сәмсе» (верно: унән тирё...), «кантәкран эпё килессе кётет» (стиль йәнәшө). «Пирён Муся ытларах сывәрма юратать. Савәнпа шкултан килсен эпё кушак сурисемпе вылятәп». (логика йәнәшө). Снежана С. написала рассказ в форме отчета из 7 пунктов, Дарья Ф. содержание резюмировала. Петр С. что-то путает: «Кушак мунча кёме

юратать». («Кошка любит мыться в бане»). Наиболее полно отвечают текстовым требованиям (самостоятельность мышления, наличие заголовка, плана, абзацных членений, связность мысли и т.д.) тексты следующих участников: Егорова Руслана (Вурнарская СОШ № 1), Петров Илья (СОШ № 1 с. Бишбуляк), Фролова Софья (Хозанкинская ООШ), Петрова Софья (СОШ № 49), Васильев Кирилл (Гимназия № 1), Васильева Ксения (НОШ № 2).

Из 86 участников из 5 класса самостоятельно, своими словами старались завершить рассказ по началу (12 задание) эти учащиеся: Александрова Ксения, Сынков Максим (лицей № 44), Михайлова Елизавета (СОШ № 1 с. Бишбуляк), Головукина Мария (Гимназия № 46), Любимова Анна (Лицей № 18 г. Новочебоксарск), Кудряшова Александра (Шемуршинская СОШ), Кудрявцев Андрей (СОШ № 53).

В 6 классе в качестве текстового задания было предложено написать рассказ про понравившегося животного и озаглавить. Из 28 написавших наиболее успешно справились с заданием 6 участников. Более отвечают текстовым требованиям работы Игнатъевой Анжелики и Чернова Павла (СОШ № 1 с. Бишбуляк). Из типичных недочетов в оформлении работы можно назвать несоблюдение элементарных правил. Абзацные членения не выделяются. Много каллиграфических и графических ошибок. Дети пишут про кошку, попугая, белку, собаку, рысь, ежика. Некоторые списали чужие творения. По нашему мнению, из-за того, что сразу пишут на беловик, допускаются речевые ошибки. В соседних предложениях употребляют одни и те же слова.

Вот какие ошибки, допущенные большей частью из-за невнимательности, встречаются в детских рассказах: Мусъна (надо: Мусьа́на); «Куёсем пыса́к, ёамламас ху́релле́ (не до конца продуманное предложение); «Пирён пуръанакан ёуртра кушак пур» (надо: Эпир пуръанакан ёуртра...»); «Эпе́ пите́ Темъна юратата́п» (надо: Эпе́ Темъна пите́ юратата́п»); «Кушак ёури хурапа шура́ те́сле́» (надо: «Кушак ёури хура шура́ те́сле́»); «Гепёр такран» (слово пишется слитно!). Высокой степенью самостоятельности и оригинальностью отличаются рассказы Чернова Павла и Игнатъевой Анжелики (СОШ № 1 с. Бишбуляк).

В 7 классе в качестве 12 задания было предложено «По концу рассказа сочинить начало и середину». («Ёапла иртсе кайре́ канмалли кун». («Так прошел выходной день»). Из 44 участников наиболее полно раскрыли тему 17. Оригинальностью и свежестью мышления отличаются сочинения слудующих участников: Тиманова Светлана (Емелькинская СОШ), Морозова Софья (СОШ № 53), МакароваСофья (СОШ № 53), Какшанова Настя (СОШ № 50).

Типичные ошибки и недочеты. Пишут не по плану. Удержать в памяти весь ход мыслей трудно. Поэтому встречаются повторы. «Йёлтёрсем сыртъа́мър», «А эпир аннепе те́рле́ фигуристски пируётсем та́ватпа́р (авторы

думал на русском); «Уроксене җәмәллән шутларәм» (надо: «Задачәсене...»); «Ашә чей ёсрёмёр» (надо: «Вёри чей»). «Ирех эпир асаттепе асанне пулшма тытәнтәм» (механизм упреждающего синтеза дремлет); «Кәнтәрла иртни вунтәватә сехетре...» (надо: «Кәнтәрла иртни икё сехетре»).

Как и в предыдущем классе, сравнительно легкое задание для 8 класса: «По конечному предложению сочини начало и середину рассказа. Озаглавь». Конечное предложение служит своего рода средоточием основной мысли (надо описать историю о получении оценки «пять»). 4 участника из 8 класса (всего 13 участников) наиболее полно раскрыли тему. Вот какие ошибки и недочеты бросаются в глаза: «Иртнё урока эпир җенё тема иртрёмёр»; «Тёрёс хуравласа, учительница мана «пиллөк» паллә лартса пачё»; «Асаплансан-асаплансан җапах та икё-виҗё йёр [рет!] җыхрәм» (речь идет о вязании носка). А это пишет Софья В. «Үкерчөк доска җинче җакәнса тәрәть. Эпё доска патәнче [умёнче темелле!]. Вёсем [камсем?] предложенисем калаҗҗё». (Ачасем мён җинчен мён җырнине, малалла мён җырмаллине асра тытса тәмаҗҗё). Дремлет волшебная формула $7+2$.

Среди грамматических ошибок наиболее часто встречаются ошибки на удвоение согласных (паллаштарчё), постановка лишнего мягкого знака в мягких словах (тёлёнеть).

Большой оригинальностью и свежестью впечатления отличается рассказ Назаровой Екатерины (Хормалинская СОШ).

В 9 классе из 18 написавших рассказ об одном из животных наиболее полно раскрыли тему 5. Высокой оригинальностью отличаются рассказы Григорьевой Марии (СОШ № 8 г. Новочебоксарск) «Чее тилё» («Хитрая лиса») и Филипповой Снежаны (СОШ № 53) «Шанчәклә тус» («Надежный друг»).

Недостроенные предложения: «Вәл питё әслә кушак пулса»; «Апат җисен тасалма тытәнәть, пёр сехете яхән илем кёрет»; «Хәйён хуҗине нихсан та пәшархантармас»; «Пирён кушак Муҗкә ятлә»; «Вәл апрель вёҗнелле вёҗсе килет те пире уйәх ытла хәйсен юррипе савәнтараҗҗё»; «Мулкачан питё лайәх илтни»; «Хёлле вәл шура, җемсе, әшә тата җәра пулать».

В 10-11 (8 и 10 участников) классах составляли рассказ о старших родственниках. Вот характерные ошибки десятиклассников: «Эпир асаттепе асаннепе пёр ялта пурәнәтпәр»; «... пирён патне килет»; «Ултә мәнук астума пулшәҗҗё»; «Вәл тата чи тутлә куклисем пёҗерет»; «Вәл еплерех тараватлә, җут җанталәка юрататчё, җырла ырянёсене пёләтчё»; «Эпир ял пусламәшёнче, вал ял вёҗёнче пурәнәтпәр»; «Вёсем Челнара пурәнәҗҗё».

А это пишут одиннадцатиклассники: «Кукамай патне килсен вәл пире хәмла җырлипе [пёҗернө!] кукальсемпе хәнәласа ярать»; «Эпир әна питё вәйлә юрататпәр»; «Тёрлө куклисемпе савәнтарать». «Выҗләха, сивёлөхе

чӑтса хӗллене каҫнӑ». Самостоятельностью рассуждения отличается работа Герасимовой Екатерины (Хормалинская СОШ).

Основные выводы. Анализ олимпиадных работ показывает, что в основном школьники хорошо усваивают программный материал. Ошибки и недочеты допускаются большей частью из-за невнимательности. Из года в год тянутся пропуски надстрочных знаков в чувашских буквах. Несоблюдение мягкости-твердости слогов ведет к типичным ошибкам в употреблении мягкого знака.